

Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die [digitale Edition](#).
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Karl Marx an Friedrich Engels in Manchester. London, Samstag, 7. Mai 1870. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL <https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M5822746>

Karl Marx an Friedrich Engels in Manchester. London, Samstag, 7. Mai 1870

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 4654/L VI 780

Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Alle vier Seiten wurden von Marx vollständig beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Auf der ersten Seite oben Aufdruck (Stempel): rundes IWA-Logo nebst rechtsbündiger Adresse des „GENERAL COUNCIL ... LONDON, W.C.“.

Von Eduard Bernsteins Hand: Nummerierung der beschriebenen Seiten: „35,1“ bis „35,4“.

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes mit Bleistift: „780“.

RGASPI f. 1 op. 1 d. 2652

Erstveröffentlichung: Bw 4 (1913). S. 277–281.

Absender: Karl Marx

Schreibort: London

Schreibdatum: 1870-05-07

Empfänger: Friedrich Engels

Empfangsort: Manchester

Schlagnworte: Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA, A.I.T., I.W.M.A.), Zeitungen der IAA, Telegraphie, Frankreich, Panslawismus, Russland, Lektüren im Korrespondentenkreis

[GENERAL COUNCIL OF THE INTERNATIONAL
WORKING MEN'S ASSOCIATION,
256, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.
7 Mai, 1870.

Dear Fred,

Es sind diese Woche allerlei interessante Dinge hier vorgegangen. Doch ist die englische Post in diesem Augenblick zu inquisitive u. ich fühle keinen Beruf in mir sie indirekt mit Nachrichten zu supply. Also darüber später mündlich.

Die [Marseillaise](#)^a ist heut nicht angekommen. Sie ist möglicherweise mit Beschlag belegt. Wir hatten letzten Mittwoch selbiger telegraphisch angezeigt, sie würde den Beschluß des Generalraths^b Donnerstag im fzs. Original erhalten, solle [die nicht](#) aus dem Englischen sie übersetzen ~~xx~~(?)¹. Dieß Telegramm ist natürlich sofort zu Augen der Pariser Polizei gekommen u. [Pietri](#)^d wünschte vielleicht nicht unsre Bekanntmachung einen Tag vor dem Plebiscit.

Die abgeschmackten **Reuter^e-Havas^f**sch^en **Telegramme** haben uns endlich die längst gewünschte Gelegenheit gegeben öffentlich in den Pariser Journalen zu erklären, daß die so-called London French Branch nicht zur **Internationale^g** gehört.

Der **Standard^h** publicirte gestern u. vorgestern zwei Sauartikel gegen die **Internationaleⁱ**, direkt aus der fzs. Gesandtschaft diktirt wie ditto die Artikel im Londoner fzs. Blatt „**L’International^j**“.

Alle **englischen Londoner** Blätter haben von **Bruce^k** Anweisung erhalten — u. befolgen das natürlich als geborne Hunde — kein Wort in ihren Spalten fallen zu lassen über die Schritte, welche die **englische Polizei** mit Bezug auf **Flourens^l** u. den **Internationalen General Council** (man macht aus beiden hodge podge) ganz im Stillen während der letzten Woche genommen hat.

Zehntausend copies von eben besagten **Standard^marticlesⁿ** sind nach Fkch geschickt worden. Dieß ist auch Zahlungsmanier, oder hätte die Société du | 10 Décembreⁿ plötzlich Englisch gelernt?

Letzten Dienstag war das Gerücht in London verbreitet, wir würden in unsrem Sitzungslokal verhaftet werden. Es hatten sich daher auch ausnahmsweis Nachrichtlustige press Reporters eingefunden.

In England vergessen die Kerls im Augenblick eines panic sofort ihre eignen Gesetze u. lassen sich durch die theils ignorante, theils bewußt lügende Presse fortreißen.

Nehmen wir der Polizei zulieb an, alles was **Grandperret^p**, **Reuter^q** u. das **Journal Officiell^s** berichten^r, sei ein Evangelium. Dennoch könnte die engl. Reg. nichts thun ausser höchstens sich lächerlich machen.

Von Auslieferung des **Flourens^x** — der **Gaulois^z** sagt, sie sei verlangt^y — kann d’abord gar keine Rede sein. Es existirt nur ein Auslieferungsvertrag zwischen Fkch u. U. Kingd., der von 1843. 1865 erklärte die fzs. Regierung, sie werde ihn nach 6 Monaten **auflöxx(?) aufkündigen**, weil er praktisch wegen der English laws of evidence unausführbar sei. 1866 wurden daher einige auf die Evidence bezügliche Formalitäten geändert, ohne irgend eine Aenderung im Inhalt des Vertrags. Es sind in dem selben sehr genau die Verbrechen specificirt, die Auslieferung nach sich ziehn, u. a. Mord (Vatermord (parricide), infanticide u. Giftmord) u. Mordattentat, notabene, Attentat in dem Sinne qu’il y avait un commencement d’exécution „the direct consequence of wick would probably be the death of the individual whose life was attacked“.

Nach diesem Gesetz Vertrag könnte also **Beaury^{ab}** z. B., wenn er nach **Fk England** geflüchtet wäre, nicht ausgeliefert werden u. um so viel weniger **Flourens^{ac}**.

Die einzige Frage ist, ob ein Foreigner hier von einem englischen Tribunal wegen complicity in a conspiracy to commit the crime of murder abroad verurtheilt werden kann?

Bis 1828 konnte Niemand — Engländer oder Foreigner — hier verfolgt werden wegen murder committed out the U. K. Die englischen Duellisten benutzten dieß. Nach Sect. 7 of 9, Geo. IV vorgesehn „that if any of H. M’s. ‘Subjects’ should be charged with murder or with any accessory to murder committed on land out of the U. K. he should be triable for such offences in the U. K.“

Das Gesetz wurde in der That **wegen für** engl. Duellisten gemacht u. bezieht sich daher nur auf „H. M’s Subjects“.

1858 bei dem trial von Dr. **Bernard^{ad}** pladirte er **daher²** „that the Court had no jurisdiction“. Der servile court behielt diesen Punkt vor, ohne darüber zu entscheiden u. verordnete daß zunächst a Plea of Not Guilty should be recorded. Sein acquittal verhinderte jede weitere Entscheidung über diesen legal point.

| Gleich nach dem **Orsini^{ae}** plot von 1858 brachte **Palmerston^{af}** conspiracy bill^{ag} ins H. o. C., „with the object of making conspiracy to commit murder either within the U. K. or within the territory of any Foreign State a felony. Diese bill wurde dadurch gerechtfertigt, daß

1) „conspiracy was only a misdemeanour“ u. daß nach dem englischen law, eine conspiracy to blacken murder nichts mehr u. nichts weniger sei als a conspiracy to blacken a man's character.

2) u. dieß wurde sehr gründlich vom Attorney General — Sir R. Bethell^{ah} — nachgewiesen, „that the 9. Geo. IV Sect. 7 only applied to national born British subjects, and that Foreigners resident in this U. Kingd. could conspire to commit murder abroad with impunity“.

Die Conspiracy Bill^{ai} fiel bekanntlich durch u. mit ihr fiel Lord Palmerston^{aj} for the time being.

Der ganze Lärm der engl. und fzs. Presse also reiner Blödsinn. Im schlimmsten Fall könnte Flourens^{ak} wegen misdemeanor verfolgt werden, um endlich eine definitive judicial decision über den Akt 9. Geo. IV Sect. 7 zu erhalten u. sicher damit³ durchzufallen u. zu⁴ einer Vorlage von Conspiracy Bill gezwungen zu sein. Gladstone^{al} wird den Teufel versuchen, was dem Palmerston^{am} nicht gelang.

Wenn dieser plot — zur assassination des Badinguet^{an} — keine blosse Polizeierfindung, so ist er jedenfalls die größte menschenmögliche Albernheit. Glücklicherweise ist das Empire selbst nicht mehr durch die Dummheit seiner Feinde zu retten.

Bakunine^{ao}'s Agent, Robin^{ap}, jezt in Paris u. Mitglied der Pariser Fédération (Internationale^{aq}) hat in⁵ selbiger sofort Antrag gestellt den neuen Conseil Romand als den ächten anzuerkennen u. hier in der Marseillaise^{ar} öffentlich⁶ anzuzeigen, daß nur dessen Anhänger wirkliche members der Internationale. Doch hatten wir unsre Leute in Paris avertirt. Robin fiel daher glänzend mit seinem Antrag durch. Es wurde beschlossen, die Fédération Parisienne habe durchaus keine autorité zur Einmischung, die Sache gehöre vor den Conseil Général zu London. Die Sache aber charakteristisch für den Operationsmodus des Gospodin Bakunin.

Der Pariser plot macht dem schon weit gereiften Plan den Congreß in Paris abzuhalten u. bei der Gelegenheit auch den Generalrath dahin zu verlegen, ein Ende mit Schrecken.

Ich habe von Bakunine^{as} die 5 ersten Ns. des Kolokol^{at} neben fzs. supplément erhalten. Das russische⁷ Programm gleich ist sehr charakteristisch. Dieß Blatt wird keineswegs der Ausdruck einer ausschließlichen Partei sein (выражение какой-либо исключительной партии^{au}) sondern aller anständigen Leute (честных людей), welche die „Befreiung Rußlands“ wollen und mit „den jetzigen Zuständen unzufrieden“ sind. Keine Principienreiterei, vor allem praktisch! Wir, unsrerseits, das k westliche Europa und U. States, haben uns dagegen ausschließlich auf Propaganda der Theorie des Herrn Bakunine, (i.e. der Absenz aller Theorie) zu beschränken u. zwar in der Art als ob bereits alle Nationen abgeschafft seien. Er verbietet uns daher auch alle Einmischung, sei es in Innere, sei es in Auswärtige Politik. Welch ein Schlaukopf!

Mit Borkheim^{av} geht es langsam voran, doch Besserung. Ich war letzten Donnerstag wieder bei ihm (zog mir bei dieser Tour scheußlichen Schnupfen zu, der mich fast toll macht.) Er war sehr entzückt über Deinen Brief^{aw}. Aus seinem „einliegenden“^{ax} siehst Du sein Bedürfnis sich lächerlich zu machen. Die Vornehmheit mit welcher er — ein geborner Kladderadatsch — über Lever^{ay} urtheilt — war so herablassend zu lachen dann u. wann, entschuldigt dieß mit seiner Krankheit — u. die Naivetät, mit der er glaubt man könne ihm wie Brombeeren Harry Lorrequers^{az} par douzaines verschaffen! Ich schickte ihm nach diesem den Peter Simple^{ba}, den er in der That „viel besser“ findet.

Schapper^{bb} wurde letzten Mittwoch begraben. Was Du von biographischen Notizen über ihn im Kopf hast, schreib mir nieder. Man muß doch eine kurze Nekrologie machen.

Compliments to Mrs Lizzy^{bc}, Moore^{bd}, Jollymeyer^{be}.

El Moro.

(Der Bart wird täglich weisser.)

Du erhältst beigehend.

2 Nummern der Égalité^{bf},
u. v. den pamphlets plébiscitaires,
Aux Electeurs, Par Alceste^{bg} (fein geschrieben)
Le Plébiscite Impér. par Rogeard^{bh} (grundschlecht)
Le Plébiscite de Boquillon par A. Humbert^{bi} (einer der Marseillaise^{bi} Redacteurs, famose
Burleske) (im Styl von Offenbach^{bk}'s Musik)

Erläuterungen

- a) La Marseillaise
- b) Karl Marx: Déclaration du Conseil Général de l'Association Internationale des Travailleurs «à l'occasion du dernier soi-disant complot» (MEGA² I/21^c. S. 231/232 u. Erl. S. 1560–1573.)
- c) [Zotero Link für: MEGA2 I/21](#)
- d) Piétri, Joseph Marie (1820-1902)
- e) Reuters (Reuter)
- f) Agence Havas
- g) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- h) The Standard
- i) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- j) L'International
- k) Bruce, 1st Baron Aberdare, Henry Austin (1815-1895)
- l) Flourens, Gustave (1838-1871)
- m) The Standard
- n) Siehe hierzu Karl Marx: Der 18. Brumaire des Louis Bonaparte. In: MEGA² I/11. S. 96–189^o, bes. S. 141f.
- o) [Zotero Link für: Karl Marx: Der 18. Brumaire des Louis Bonaparte. In: MEGA2 I/11. S. 96–189](#)
- p) Grandperret, Théodore (1818-1890)
- q) Reuters (Reuter)
- r) Am 5. Mai 1870 erschien im „Journal officiel“^t ein Bericht des Generalstaatsanwalts Grandperret^u (siehe BnF Gallica), der mehrere Personen, u. a. Gustave Flourens^v, der Beteiligung an einer angeblichen Verschwörung gegen Napoléon III^w beschuldigte.
- s) Journal officiel de l'Empire français / Journal officiel de la République française
- t) Journal officiel de l'Empire français / Journal officiel de la République française
- u) Grandperret, Théodore (1818-1890)
- v) Flourens, Gustave (1838-1871)
- w) Napoléon III (1808-1873)
- x) Flourens, Gustave (1838-1871)

- y) Siehe „**Le Gaulois**^{aa}“ vom 5. Mai 1870 (BnF Gallica).
- z) Le Gaulois
- aa) Le Gaulois
- ab) Beaury, Camille (ca. 1848-)
- ac) Flourens, Gustave (1838-1871)
- ad) Bernard, Simon (1817-1862)
- ae) Orsini, Felice, conte di (1819-1858)
- af) Palmerston, Henry John Temple, 3rd Viscount (1784-1865)
- ag) [Zotero Link für: conspiracy bill](#)
- ah) Bethell, 1st Baron Westbury, Richard (1800-1873)
- ai) [Zotero Link für: Conspiracy Bill](#)
- aj) Palmerston, Henry John Temple, 3rd Viscount (1784-1865)
- ak) Flourens, Gustave (1838-1871)
- al) Gladstone, William Ewart (1809-1898)
- am) Palmerston, Henry John Temple, 3rd Viscount (1784-1865)
- an) Napoléon III (1808-1873)
- ao) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- ap) Robin, Paul (1837-1912)
- aq) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)
- ar) La Marseillaise
- as) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)
- at) Kolokol (Колокол; deutsch: Die Glocke; franz. La Cloche)
- au) Im Original: партій.
- av) Borkheim, Sigismund Ludwig (1826-1885)
- aw) Marx bat Engels um einen Aufmunterungsbrief an Borkheim (siehe Marx an Engels 29.4.1870). Der Brief ist nicht überliefert: Friedrich Engels an Sigismund Ludwig Borkheim, vor dem 3. Mai 1870.
- ax) S. L. Borkheim an Marx, 3.5.1870.
- ay) Lever, Charles James (1806-1872)
- az) [Zotero Link für: Harry Lorrequers](#)
- ba) [Zotero Link für: Peter Simple](#)
- bb) Schapper, Karl (Carl) (1812-1870)
- bc) Burns, Lydia (1827-1878)
- bd) Moore, Samuel (1838-1911)
- be) Schorlemmer, Carl (1834-1892)
- bf) L'Égalité. Journal de l'Association Internationale des Travailleurs. Section de la Suisse romande
- bg) [Zotero Link für: Aux Electeurs. Par Alceste](#)
- bh) [Zotero Link für: Le Plébiscite Impér. par Rogeard](#)
- bi) [Zotero Link für: Le Plébiscite de Boquillon par A. Humbert](#)
- bj) La Marseillaise
- bk) Offenbach, Jacques (1819-1880)

Kritischer Apparat

- 1) Tilgung durch Streichung
- 2) über der Zeile eingetragen
- 3) über der Zeile eingetragen
- 4) über der Zeile eingetragen
- 5) über der Zeile eingetragen
- 6) über der Zeile eingetragen
- 7) über der Zeile eingetragen